

К ВОПРОСУ ИЗУЧЕНИЯ МИМИКИ В ЛИНГВИСТИКЕ

Иброҳимова Моҳинурхон Ахрорхон қизи

Преподаватель кафедры методики русского языка филологического факультета
ФарГУ

АННОТАЦИЯ

В статье исследуются теории, направленные на освещение функционального значения мимики в современном языкознании.

Ключевые слова и выражения: устная речь, общение, невербальное выражение, мимика, эмоция, паралингвистика, экстралингвистика, оптико-кинети́ческие, тактильные, эмотивные отношения.

ABSTRACT

The article examines theories aimed at highlighting the functional significance of facial expressions in modern linguistics.

Keywords and expressions: oral speech, communication, non-verbal expression, facial expressions, emotion, paralinguistics, extralinguistics, optical-kinetic, tactile, emotive relationships.

ANNOTATSIYA

Maqolada mimikaning zamonaviy tilshunoslikdagi funtsional ahamiyatini yoritib berishga qaratilgan nazariyalar tadqiq etiladi.

Tayanch soʻz va iboralar: ogʻzaki nutq, muloqot, noverbal ifoda, mimika, emotsiya, paralingvistika, ekstralingvistika, optik-kinetik, taktil, emotive munosabatlar.

ВВЕДЕНИЕ

Одним из центральных понятий современной лингвистики учёными признаётся антропоцентрическая парадигма, которая ставит в центр внимания явления, напрямую связанные с человеком и его жизнью. Проблема познания человека всегда считалась объектом изучения различных научных направлений, которая не потеряла свою актуальность и в настоящее время, привлекая исследователей различных областей знания.

Общеизвестно, что язык и человек неразделимы. По мнению Б.А. Серебренникова, «все в языке создано для человека, и сам язык существует для него». Более того, по определению Ю.Н. Карауловой, «нельзя познавать сам по себе язык, не выйдя за его пределы, не обратившись к его творцу, носителю, пользователю - к человеку, к конкретной языковой личности». Следовательно,

довольно проблематично исследовать человека, не учитывая роли языка в его жизни.

В языке отражается для человека окружающая его реальность, его культура и определяются специфические особенности его поведения, его образ жизни, мировоззрение, менталитет, национальный характер.

Общение, или коммуникация, представляет собой особый способ взаимодействия людей в процессе их жизнедеятельности. Коммуникативный процесс состоит из нескольких аспектов. Та или иная ситуация общения включает множество знаковых систем, из которых главную составляет естественный язык, а другие системы называются невербальными.

ОБСУЖДЕНИЕ И РЕЗУЛЬТАТЫ

Невербальные (несловесные) средства коммуникации (мимика, жесты, позы, походка, совокупность нескольких аспектов невербального общения) привле-

кают повышенное внимание многих исследователей. Интерес к изучению невербальных компонентов общения вызван тем, что правильное владение неязыковыми аспектами коммуникации в совокупности с вербальными средствами позволит эффективно общаться с представителями других культур.

В современном языкознании внимание исследователей переключилось с изучения проблем языкового описания речевого сообщения к рассмотрению роли и функционирования различных средств коммуникативного процесса и, в частности, вербального и невербального поведения, поскольку данные подсистемы сосуществуют в единстве и неразрывны в процессе взаимодействия людей.

Вопросы, связанные с вербальным отражением неречевой коммуникации в разных языках, представлены в существующих научных разработках недостаточно полно. Следовательно, необходимо более детальное исследование особенностей невербального поведения представителей различных наций, дальнейшее изучение особенностей взаимоотношения вербальных и невербальных аспектов коммуникации.

Разные науки, такие как философия, биология, антропология, психология, социология, культурология, семиотика и другие науки, многосторонне исследуют свой объект - язык тела. По мнению Г.Е. Крейдлина, «языку тела и невербальной коммуникации в истории и культуре всегда уделялось достаточно много внимания».

Термин «невербальное поведение» обычно понимается как «несловесный язык», объединяющий большой круг явлений, включая не только движения тела человека и звуковое оформление речи, но и одежду, особенности внешности, различные сферы искусства и элементы окружающей среды. Невербальная коммуникация в узком смысле представляет собой систему несловесных символов, знаков, кодов, применяемых для передачи сообщений и их расшифровки. В широком смысле, по мнению В.А. Лабунской, понятие «невербальная коммуникация» практически совпадает с понятием «невербальное поведение».

Невербальные средства общения классифицируются учеными по сенсорным каналам. Среди наиболее известных коммуникативных систем исследователи М. Битянова и В.А. Лабунская выделяют оптическую (контакт глаз, внешность и выразительные движения человека), акустическую (различные интонационные качества голоса коммуникатора), кинестетическую (тактильная коммуникация) и ольфакторную (обонятельно-вкусовую) системы, а также проксемику (пространственно-временную организацию ситуации общения).

Мимика и жесты в коммуникативной ситуации выступают как наиболее распространенные невербальные компоненты системы знаков.

Мимика представляет собой «внешнее выражение психических состояний, в первую очередь эмоциональных, проявляющееся в совокупности координированных движений лицевых мышц».

Лицо как компонент процесса невербального общения является главным коммуникативным средством, поскольку оно служит не только средством передачи информации и переживаемых человеком эмоций, но также регулирует процесс коммуникации.

По мнению многих современных учёных (в частности А.Мехрабиан, А.Бирдвистелла), словесное общение в беседе занимает менее 35%, а более 65% информации передается с помощью невербальных и фонационных средств.

Вопросом выражения эмоций с помощью невербальных средств занимались Ч.Дарвин, Р.Бирдвистел, П.Экман, В.Фризен, К.Изард, С.Томкинс, Дж.Фаст, А.А.Бодалев, В.А.Лабунская, Е.П.Ильин, Г.Е.Крейдлин, А.А.Акишина и др.; проблеме отражения эмоциональных переживаний с помощью фонационных [паралингвистических] средств посвящены исследования К.Шерера, Н.В.Витт, А.А.Леонтьева, Э.Л.Носенко, С.Смита и Д.Шаффера (1991 г.) , Г.Е.Крейдлина и др. Невербальные и фонационные

средства могут быть многозначными и различаться в зависимости от культуры, ситуации, места, времени, возраста, социального класса, социальной роли, отношений между людьми и др. Невербальные и фонационные средства выполняют информативную, коммуникативную, когнитивную, экспрессивную, регулятивную и изобразительную функции; обогащают передачу смысла и эмоций, выражают качество и изменение взаимоотношений партнеров по общению, формируют эти отношения. Как отмечает Н. Лемке, эмоции человека непосредственно отражаются в языке тела. При этом необходимо помнить, что значение тех или иных невербальных и фонационных средств зависит от человека, их использующего, от контекста, языка, культуры и прочих факторов. Фонационные средства включают экстралингвистику (вздых, плач, кашель, смех, крик, постукивание, дыхание); паралингвистику (громкость голоса, диапазон, сила, полетность голоса, дикция, артикуляция, тембр, темп, паузация, ритм, мелодика); просодию (фразовое ударение, синтагматическое ударение, логическое ударение, тон, интонация). Культура голоса человека и язык находятся в непосредственной связи и представляют личность как таковую. По повышению или понижению тона голоса, по интонации [Серова, Горева 2005: 82], увеличению или уменьшению силы звука, продолжительности, характеру пауз, изменению темпа и ритма речи, характеру произнесения, изменению тембра, через интонации партнеры по коммуникации понимают мысли и улавливают эмоции друг друга. Голос является проводником эмоциональных состояний. Эмоциональность речи тесно связана с тембром голоса, если он окрашен теми или иными эмоциями, его называют эмоциональным тембром. При проявлении положительных эмоций – это мягкий, теплый, приятный тембр; при отрицательных – резкий, режущий, раздражительный. Сила голоса позволяет придать высказыванию многочисленные эмоциональные оттенки в сочетании с изменениями тембровой окраски и ритмического рисунка. Разнообразные голосовые модуляции, которые в процессе взаимодействия партнеров по коммуникации постоянно сменяют друг друга, зависят от внутреннего состояния говорящего. Например, С.Смит и Д.Шаффер [Smith, Shaffer 1991] полагают, что ускоренный темп речи в большинстве коммуникативных контекстов сигнализирует о раздражении, тревоге, а замедленный темп – о нерешительности; повышение громкости голоса обычно свидетельствует о тревоге, раздражении; понижение громкости может являться признаком

недовольства, разочарования, недоверия. Эмоциональный контекст речи включает также паузы: чем ярче выражено эмоциональное состояние, тем отчетливее колебания в громкости звучания речи и разнообразнее паузы: увеличивается количество пауз нерешительности, появляются поисковые паузы размышления, значимости высказываемого и т.д.

Эмотивно-эмпатийное взаимодействие невозможно без невербальных средств, которые тесно связаны, дополняют и усиливают фонационные средства. Невербальная коммуникация достаточно неоднозначно понимается исследователями. Среди невербальных средств выражения эмоций и отношений различают оптико-кинетические, тактильные и пространственные. Оптико-кинетические средства включают жесты, мимику, выражение лица и глаз, изменение цвета лица, направление взгляда, его длительность и частоту, слезы, позы, осанку, походку, хлопанье дверью. Я.А.Покровская выделяет эмоциональную кинему, т.е. любое законченное и самостоятельное мимическое и жестовое движение, а вербально выражающее какую-либо эмоции и отношения: печаль, радость, счастье, презрение, недовольство и т.д. Напряжение лицевых мышц и изменение цвета лица является признаком возбуждения, вызванного различными эмоциональными состояниями: раздражением, недовольством, возмущением и т.д. Очень часто при отрицательных эмоциях мимика сопровождается характерными движениями, например бросанием в объект эмоции каких-либо предметов. Как известно, глаза – это зеркало души. Основные смыслы, выражаемые с помощью глаз, – это готовность к коммуникации; подавление воли или влияния другого и контроль над процессом коммуникации и над поведением партнера; желание установить контакт. Как отмечает Л.Л.Федорова, одной из составляющих эмпатического понимания является непосредственный зрительный контакт, взаимодействие взглядов. По этому каналу улавливаются знаки, выражающие эмоциональное состояние. В эмотивно-эмпатийном взаимодействии, на наш взгляд, значительную роль играет улыбка. Она тесно связана с эмоционально-экспрессивной интонацией, тональностью речи и всей мимикой, выражающей положительные эмоции. Улыбка на лице и в глазах вызывает у партнеров по общению радостную приподнятость, что способствует успешному взаимодействию. Согласно закону рефлекса данные действия вызывают внутреннее состояние радостной приподнятости и определенную готовность нервной системы к выполнению задания. Переживаемые эмоции вольно, а иногда и против воли человека,

автоматически отражаются в мимике (для ср.: контролируемая и неконтролируемая мимика) и пантомимике и сигнализируют другим людям о состоянии человека. Наибольшей способностью выразить различные эмоциональные оттенки обладает лицо человека. Е.П.Ильин отмечает, что человек рождается с уже готовым механизмом выражения эмоций с помощью мимики. П.Экман утверждает, что врожденными, универсальными, помимо сигналов лица, являются также голосовые сигналы эмоций и эмоциональные импульсы к физическому действию. Все остальное, что люди делают, когда испытывают эмоции, а именно физические движения и произносимые слова, не задается заранее, а усваивается и является специфичным для определенной культуры или конкретного индивида. Чрезвычайно различными у представителей разных культур и разных социальных слоев могут быть также и универсальные, врожденные средства выражения эмоций, так как, взрослея, человек научается управлять врожденной эмоциональностью. Так, например, по результатам исследования учёных (Washington Post) первое место в списке наименее эмоциональных стран занимает Сингапур; кроме него, среди лидеров оказались сразу несколько постсоветских государств, в числе которых, например, Украина и Россия. Самыми же эмоциональными стали жители Филиппин, Сальвадора и Бахрейна. За некоторыми исключениями высокий уровень проявления эмоций также зафиксирован у представителей латиноамериканских и англоязычных стран. Чаще всего результаты подобных исследований психологи и этнологи связывают с ментальными особенностями того или иного народа.

Следует отметить, что невербальные категории имеют одинаковые физиологические черты (например, улыбка продуцируется у носителей репрезентации культурно обусловлены и также служат целям символического кодирования эмоций, как, впрочем, тон голоса и другие голосовые явления).

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Итак, как вербальные, так и невербальные и фонационные средства выполняют информативную, коммуникативную, когнитивную, экспрессивную, регулятивную и изобразительную функции; обогащают передачу смысла и эмоций, выражают качество и изменение взаимоотношений партнеров по общению, формируют эти отношения. При этом необходимо помнить, что значение тех или иных вербальных, невербальных и

фонациональных средств зависит от человека, их использующего, от контекста, языка, культуры и прочих факторов. Смысл сообщения может быть понят только с учетом всех данных средств и факторов их использования.

Таким образом, невербальные средства дополняют процесс речевого общения и существенно влияют на процесс и результат межличностного взаимодействия. Их огромная роль определяется тем, что они помогают собеседникам выявить истинные намерения друг друга и делают процесс коммуникации более эффективным.

REFERENCES

1. Акишина А.А., Кано Х., Акишина Т.Е. Жесты и мимика в русской речи. Лингвострановедческий словарь. М.: Русский язык, 1991.
2. Бодуэн де Куртене И.А. Избранные труды. В 2 т. М., 1963. Вестник РУДН, серия Философия, 2015, № 4 122
3. Балли Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка. М.: ИЛ, 1955.
4. Горелов И.Н. Паралингвистика: прикладной и концептуальный аспекты // Национальнокультурная специфика речевого поведения. М.: Наука, 1977. С. 96—114.
5. Гумбольдт В фон. Язык и философия культуры. М.: Прогресс, 1985. [6] Дарвин Ч. Иллюстрированное собрание сочинений в 8 т.